

The page features a decorative graphic consisting of three overlapping green circles of varying sizes, arranged vertically. Two thin green lines intersect at the top left and extend diagonally across the page, framing the circles. The largest circle is at the top, a smaller one in the middle, and a large one at the bottom right, partially cut off by the edge of the page.

**CURSO DE INICIACIÓN  
A LA LENGUA DE  
SIGNOS ESPAÑOLA**

INSTITUTO DE LENGUAS MODERNAS.  
UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA

**PROGRAMACIÓN 2016**

## INTRODUCCIÓN

---

La lengua de signos española, en adelante LSE, lleva largo camino recorrido en manos de la comunidad sorda y personas oyentes integradas en la misma por cuestiones familiares, afectivas y/o profesionales. Gran parte de ese recorrido histórico ha transcurrido en la sombra, puesto que durante mucho tiempo la LSE ha estado prohibida y en los mejores casos relegada a un puesto “de segunda”, al uso personal y privado, como muchas lenguas minoritarias, *“pero pese a prohibiciones y obstáculos, se ha mantenido viva y su comunidad usuaria ha protegido y transmitido su patrimonio lingüístico de generación en generación, pasando de una situación puramente doméstica y restringida a una situación como la de hoy en día en la que su uso trasciende a todos los ámbitos y contextos sociales”* (Fundación CNSE, 2014). La investigación lingüística (W. Stokoe, años 60) vino a corroborar su estatus de lengua y a disipar todas las dudas al respecto, hecho que hizo aún más innegable el reconocimiento de las lenguas de signos.

En definitiva, la necesidad, el derecho y la razón han terminado imponiéndose, y la LSE ha ido ocupando espacios y realidades paulatinamente, llegando también a los contextos educativos, como no podía ser de otra manera. En un principio, circunscritos al ámbito privado, pero poco a poco haciéndose presente en colegios, universidades y centros de idiomas, como es el caso que nos ocupa.

El curso de “Iniciación a la Lengua de Signos Española” supone un salto cualitativo de la enseñanza de la LSE en el ámbito universitario de nuestro entorno geográfico, un primer paso del Instituto de Lenguas Modernas que ha apostado justamente por la democratización de la lengua, cumpliendo con los preceptos estipulados en la Ley 27/2007 *de reconocimiento de las lenguas de signos*. Para el alumnado se plantea como un primer acercamiento a la cultura sorda y su lengua, una oportunidad de descubrir un mundo nuevo que avanza de la mano y en convivencia con el mundo oyente pero sensiblemente desconocido e ignorado en muchos casos.

El tratamiento de la LSE será el mismo que se aplica en el caso de otras lenguas, atendiendo a aspectos puramente lingüísticos (léxicos, gramaticales, pragmáticos...) y también sociolingüísticos, psicolingüísticos... Aunque a un nivel superficial, dada la naturaleza introductoria del curso.

## Destinatarios/as

La formación está dirigida a personas mayores de edad interesadas en aprender la LSE como segunda lengua y tener un acercamiento a la comunidad sorda y su cultura.

## Profesorado

El valor añadido de esta formación reside en el equipo docente, gran conocedor de la lengua y su didáctica, compuesto por Especialista en Lengua de Signos Española (profesional sordo nativo en LSE), e Intérpretes de LSE con una amplia experiencia formativa de más de quince años en distintos campos, tanto en la formación reglada como en la no reglada, complementada con periodos profesionales dedicados a la investigación de la LSE y estancias en la Universidad de Gallaudet, única entidad en el mundo dedicada a la formación de personas sordas y compuesta por profesionales sordos/as.

## Tasas de matrícula

Acogiéndonos a la política de tasas del ILM para otros idiomas, y apoyando la idea de que la LSE es una lengua más que debe ser considerada como tal en todos sus aspectos, la estimación que hemos realizado para un curso de 40 horas quedaría de la siguiente manera:

- 100 €

## OBJETIVOS CURRICULARES

---

### Objetivos generales

- Satisfacer necesidades de tipo inmediato, comprendiendo y utilizando estructuras básicas de uso muy frecuente.
- Establecer contactos sociales elementales siempre que el interlocutor colabore.
- Tomar conciencia de las características culturales propias de la comunidad de personas sordas signantes.

## Objetivos específicos

- Adquirir un repertorio de léxico básico relativo a datos personales y situaciones muy concretas, articulando correctamente los signos.
- Producir unos pocos enunciados sencillos y preparados, para ser capaz de:
  - Presentarse a uno mismo y despedirse.
  - Describirse (físicamente) y dar información personal y familiar básica.
- Reconocer y comprender vocabulario y frases sencillas y breves signados con claridad y lentitud sobre aspectos de la vida cotidiana como:
  - Información sobre identificación, caracterización personal, relaciones familiares y gustos y preferencias.
- Participar en intercambios comunicativos breves sobre actividades y asuntos cotidianos siempre que sean a un ritmo pausado y el interlocutor colabore usando expresiones y fórmulas simples y claras, encaminadas a solucionar con éxito la interacción. Más en concreto podrá:
  - Saludar y responder a un saludo.
  - Iniciar una conversación.
  - Presentarse a sí mismo.
  - Acabar una conversación y despedirse.
  - Identificar y designar las partes de la casa y objetos domésticos de uso más común.
  - Localizar en el espacio un objeto, persona o lugar.
  - Describir personas, lugares y objetos.
  - Dar y pedir información personal sobre: lugar de nacimiento y residencia, edad, estado civil, familia, y gustos y preferencias.
  - Pedir y ofrecer información sobre actividades cotidianas: direcciones, horarios y fechas.

## CONTENIDOS

---

### Contenidos gramaticales

- **El sustantivo:** Nombres propios, el género, el número.
- **El adjetivo:** Grado positivo.
- **Los deícticos:** Formas.
- **Los posesivos:** Formas.
- **Los cuantificadores:** Numerales del 1-20 y decenas.
- **Los pronombres interrogativos.**
- **El verbo:** Formas generales del tiempo verbal
- **La oración:** Orden de los elementos, oraciones enunciativas, interrogativas.
- **Los adverbios:** Afirmativos, negativos.

### Contenidos léxicos

- **El individuo y las relaciones personales:** Identificación. Partes de la cabeza. Familia y relaciones. Acciones cotidianas.
- **Ocio y viajes:** Acciones y aficiones. Gustos y preferencias.
- **Hogar y vivienda:** Lugares, partes, condiciones y objetos.
- **Actividades cotidianas:** Lugares, objetos y actividades.
- **Universo y geografía física:** lugares. Tiempo y calendario.

### Contenidos socioculturales

- **Identificación personal:** El signo personal.
- **Concepción de las personas sordas y su diversidad social.**
- **Convenciones sociales básicas:** Formas de llamar (individuales y cercanas).
- **La importancia del contacto visual entre interlocutores y de las condiciones espaciales.**

### Contenidos pragmáticos

- **Pedir información.**
- **Expresar gustos y deseos:** aficiones, preferencias.
- **Relacionarse socialmente:** Saludar. Presentarse. Disculparse. Agradecer. Despedirse.
- **Expresar opiniones y conocimientos:** Dar una opinión. Expresar acuerdo o desacuerdo.
- **Estructuración, construcción e interpretación del discurso:** Establecer la comunicación. Proponer el cierre.

## METODOLOGÍA

---

El profesorado toma sus propias decisiones metodológicas dependiendo de las características y necesidades del alumnado destinatario, de su contexto social, de los recursos con los que cuenta y del conocimiento previo sobre la materia.

El enfoque general aquí propuesto es una tendencia progresiva al uso auténtico de la LSE en el aula, disminuyendo en la medida de lo posible el uso de la lengua oral, combinando actividades que utilizan la L2 (segunda lengua, la LSE) para todos los objetivos de clase -con el fin de proporcionar siempre al alumnado una exposición directa al uso auténtico de la LSE- con la L1 (primera lengua, la lengua oral-escrita) en ocasiones como lengua de control. Esto es así porque, por ejemplo, el profesorado puede hacer y hace uso de materiales didácticos impresos que –casi inevitablemente– incluyen una gran cantidad de información e instrucciones en una lengua oral (L1 del alumnado). Por otra parte, hay determinados conocimientos que suelen transmitirse al alumnado a través de un/a intérprete de LSE –especialmente aspectos teóricos de la lengua o aspectos socioculturales–, es decir, reciben la clase en su L1, una lengua oral.

**Papel y responsabilidad del profesorado y del alumnado.-** Enfoque orientado a la acción, entendiendo al alumnado como agente social y al docente como guía y orientador de la acción formativa.

**Uso de los medios audiovisuales.-** Dado el carácter visual de la lengua, prevalecen éstos sobre los medios impresos.

**Tareas y actividades.-** Las tareas son propuestas de acción para realizar en el aula que plantean un problema no lingüístico en el que el alumnado debe usar los conocimientos, capacidades y destrezas de la lengua que está aprendiendo para resolverlo. El éxito de la tarea depende de muchos factores: relacionados con la tarea en sí misma, con las condiciones en las que se lleva a cabo y con las características del alumnado.

Generalmente, las tareas comunicativas tienen:

- Un inicio, en el que se prepara al alumnado para poder realizar la tarea con éxito.
- Un desarrollo, en el que el alumnado pone en práctica diversas actividades y estrategias para resolver la tarea.
- Un final, en el que se comprueba la consecución del objetivo de la tarea y se consolida lo aprendido.

Estas actividades pueden ser “de interacción, expresión, comprensión o mediación, o una combinación de dos o más de ellas”.

Por último, al final de la tarea se comprueba la consecución del objetivo de la tarea y puede reforzarse o consolidarse lo aprendido durante su desarrollo con nuevas actividades.

**Corrección de errores.-** En función de las características de la tarea, la corrección de errores será inmediata o a posteriori, como por ejemplo, cuando se trate de grabaciones, en las que se esperará a que finalice el visionado para realizar la corrección.

**Organización del espacio y agrupación del alumnado en las actividades.-** Dado el carácter visual de la LSE, se hace necesaria una organización espacial que facilite el contacto visual entre profesor y alumnado, siendo la distribución más habitual la forma semicircular (es importante contar con un aula que permita esta distribución). Si bien se entiende que en actividades como diálogos, interacciones en pequeños grupos, debates del grupo-clase, la distribución se adaptará a las exigencias de la propia actividad.

**Faltas del alumnado.-** La asistencia a clase supone una experiencia bilingüe-bicultural complementada por la tarea individual fuera del horario lectivo, pero en ningún caso esta última podrá sustituir a la primera.

## CRITERIOS DE EVALUACIÓN

---

Cumplen los tres requisitos necesarios: validez, viabilidad y fiabilidad. Realizamos tres tipos de evaluación:

- Evaluación inicial (o diagnóstica), que proporciona información sobre el estado inicial del alumnado.

- Evaluación continua (o formativa o del aprovechamiento), que informa a lo largo de la enseñanza el progreso del alumnado. Se lleva a cabo con listas de control, que incluyen:

- Los criterios de evaluación del dominio lingüístico.

## CURSO DE INICIACIÓN A LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA

INSTITUTO DE LENGUAS MODERNAS. UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA

- Grado de participación del alumnado, tipo de errores que comete, participación en actividades educativas extra-escolares y asistencia.
- Diario del estudiante, diario del profesor, la coevaluación y los proyectos de trabajo individuales o en grupo.

• Evaluación sumativa (o puntual), que informa si los objetivos establecidos en el currículo se han conseguido o se están consiguiendo.

Se facilitará esta información al alumnado previamente a la realización de las pruebas.

Para la comprensión y expresión signada se proponen unos criterios y escalas de acuerdo con los objetivos formulados basados en la corrección, la coherencia y la fluidez. El profesorado diseña varias tareas (entrevistas, visionado de vídeos en LSE, etc.), y asigna un peso y puntuación a cada criterio, utilizando diversos tipos de textos signados.

Los textos signados serán similares a los utilizados durante la enseñanza y para su selección se tendrán en cuenta diversos factores, tales como la complejidad lingüística, el tipo de texto, la longitud, etc.

### CUADRO DE EVALUACIÓN

Comprender	Signar	
Comprensión signada	Expresión signada	Interacción signada
Reconozco <i>signos</i> y expresiones muy básicas que se utilizan habitualmente, relativas a mí mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato cuando se signa despacio y con claridad	Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas que conozco.	Puedo participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otros <i>signos</i> y a una velocidad más lenta y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.